Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 21ης Δεκεμβρίου 2011 — ACEA κατά Επιτροπής

(Υπόθεση C-319/09 P)

«Αίτηση αναιρέσεως — Κρατικές ενισχύσεις — Καθεστώς ενισχύσεων που χορηγήθηκαν σε επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας — Φορολογικές απαλλαγές — Απόφαση με την οποία το καθεστώς ενισχύσεων κηρύχθηκε ασύμβατο με την κοινή αγορά — Προσφυγή ακυρώσεως — Παραδεκτό — Ενεργητική νομιμοποίηση — Έννομο συμφέρον — Άρθρο 87 ΕΚ — Έννοια της "ενισχύσεως" — Άρθρο 88 ΕΚ — Έννοια της "νέας ενισχύσεως" — Κανονισμός (ΕΚ) 659/1999 — Άρθρα 1 και 14 — Νομιμότητα εντολής ανακτήσεως — Υποχρέωση αιτιολογήσεως»

1. *Προσφυγή ακυρώσεως — Φυσικά ή νομικά πρόσωπα — Πράξεις που τα αφορούν άμεσα και ατομικά — Απόφαση της Επιτροπής που απαγορεύει καθεστώς ενισχύσεων ορισμένου κλάδου — Προσφυγή επιχειρήσεως που έτυχε ατομικής ενισχύσεως δυνάμει του καθεστώτος αυτού η οποία πρέπει να ανακτηθεί — Παραδεκτό (Άρθρο 230, εδ. 4, ΕΚ) (βλ. σκέψεις 54-59)*

2. *Προσφυγή ακυρώσεως — Έννομο συμφέρον — Προϋπόθεση — Προσφυγή της οποίας το αποτέλεσμα μπορεί να ωφελήσει τον προσφεύγοντα — Απόφαση της Επιτροπής που αφορά την ανάκτηση κρατικών ενισχύσεων (βλ. σκέψεις 67-69)*

3. *Αναίρεση — Λόγοι — Ανεπαρκής αιτιολογία — Χρησιμοποίηση έμμεσης αιτιολογίας από το Γενικό Δικαστήριο — Επιτρέπεται — Προϋποθέσεις (Άρθρο 225 ΕΚ· Οργανισμός του Δικαστηρίου, άρθρα 36 και 53, εδ. 1) (βλ. σκέψη 82)*

4. *Αναίρεση — Λόγοι — Εσφαλμένη εκτίμηση των πραγματικών περιστατικών — Απαράδεκτο — Έλεγχος από το Δικαστήριο της εκτιμήσεως των πραγματικών περιστατικών και των αποδεικτικών στοιχείων — Αποκλείεται πλην της περιπτώσεως παραμορφώσεως του περιεχομένου των εν λόγω στοιχείων (Άρθρο 225 ΕΚ· Οργανισμός του Δικαστηρίου, άρθρο 58, εδ. 1) (βλ. σκέψεις 114-116)*

5. *Αναίρεση — Λόγοι — Λόγος που στρέφεται κατά σημείου του σκεπτικού το οποίο δεν είναι αναγκαίο για τη θεμελίωση του διατακτικού της αποφάσεως — Αλυσιτελής λόγος (βλ. σκέψη 120)*

Αντικείμενο

Αίτηση αναιρέσεως της αποφάσεως του Πρωτοδικείου (όγδοο πενταμελές τμήμα) της 11ης Ιουνίου 2009, Τ-297/02, ACEA κατά Επιτροπής, με την οποία το Πρωτοδικείο απέρριψε αίτημα ακυρώσεως των άρθρων 2 και 3 της αποφάσεως 2003/193/ΕΚ της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 2002, με αντικείμενο κρατική ενίσχυση σχετικά με φορολογικές απαλλαγές και προνομιακά δάνεια υπέρ επιχειρήσεων κοινής ωφελείας με πλειοψηφική συμμετοχή δημόσιου φορέα (ΕΕ L 77, σ. 21).

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

1) Απορρίπτει την αίτηση αναιρέσεως και την αντίθετη αίτηση αναιρέσεως.

2) Καταδικάζει την ACEA SpA στα δικαστικά έξοδα όσον αφορά την αίτηση αναιρέσεως.

3) Καταδικάζει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα όσον αφορά την αντίθετη αίτηση αναιρέσεως.

4) Η Iride SpA φέρει τα δικαστικά έξοδά της.

Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 21ης Δεκεμβρίου 2011 — A2A, πρώην AEM, κατά Επιτροπής

(Υπόθεση C-320/09 P)

«Αίτηση αναιρέσεως — Κρατικές ενισχύσεις — Καθεστώς ενισχύσεων που χορηγήθηκαν σε επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας — Φορολογικές απαλλαγές — Απόφαση με την οποία το καθεστώς ενισχύσεων κηρύχθηκε ασύμβατο με την κοινή αγορά — Προσφυγή ακυρώσεως — Παραδεκτό — Ενεργητική νομιμοποίηση — Έννομο συμφέρον — Άρθρο 87 ΕΚ — Έννοια της "ενισχύσεως" — Άρθρο 88 ΕΚ — Έννοια της "νέας ενισχύσεως" — Άρθρο 10 ΕΚ — Υποχρέωση ειλικρινούς συνεργασίας — Κανονισμός (ΕΚ) 659/1999 — Άρθρα 1 και 14 — Νομιμότητα εντολής ανακτήσεως — Αρχή της ασφάλειας δικαίου — Υποχρέωση αιτιολογήσεως»